

Réglage de l'embrayage

1. Le jeu normal du levier de l'embrayage est de 10–20 mm. Au cas où un réglage est nécessaire, desserrer le contre-écrou (1) situé sur le régulateur inférieur (2) et effectuer le réglage. Tourner le régulateur dans la direction de (A), et le jeu du levier de l'embrayage sera diminué.
2. Le réglage peut s'effectuer dans la même manière pour le régulateur supérieur (3).

Einstellen der Kupplung

1. Das normale Spiel des Kupplungshebels beträgt am Hebelende 10–20 mm. Falls eine Einstellung erforderlich ist, lösen Sie die Sperrmutter (1) am unteren Einstellteil (2) und nehmen die Einstellung vor.
Durch Drehen des Einstellbügels in Richtung (A) wird das Spiel des Kupplungshebels verringert.
2. Auf dieselbe Weise kann die Einstellung auch am oberen Einstellbügel (3) vorgenommen werden.